

# “ECOS EN EL FANGO”

de Diana I. Luque



## La obra: “ECOS EN EL FANGO”

Dos hermanas regresan al hogar familiar tras años sin hablarse. El asesinato de su madre y el encarcelamiento de su hermano traen al presente el horror de la violencia con la que han convivido desde pequeñas. Pero también las dudas y los temores: ¿Qué hacer con las heridas que no pueden sanar? ¿La violencia se aprende? ¿Se puede perdonar a un maltratador? ¿Se puede querer a un asesino?

“*Ecos en el fango*” explora la violencia machista en el ámbito familiar, donde las experiencias de malos tratos y abusos hacia la mujer desbordan la noción misma de “violencia de género”, ya que afectan e influyen en los hijos e hijas. La obra pone el foco en las vivencias de las niñas y niños que conviven con las agresiones y que usan la imaginación y el juego como refugio y resistencia. También indaga en las complejas consecuencias que estos y estas menores padecen a lo largo de su vida. Odio y amor, horror y humor, silencio y sororidad conviven en “*Ecos en el fango*”.

## FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

Autora

**Diana I. Luque**

Interpretación

**Patricia Cercas y Elena Martinaya**

Diseño gráfico

**Pizzicato**

Fotografía

**Áureo Gómez**

Proyecciones y vídeo:

**Arriba y Abajo Producciones**

Ayudante producción

**Fernando Madrazo**

Distribución

**Rosa Iglesias-Txirene Producciones**

Dirección de compañía

**Francisco Valcarce**

Grabación sonido

**Jorge Ibáñez**

Voz en off padre

**Miguel Meca**

Voz en off madre

**Lydia Ruiz**

Vestuario

**Paula Roca**

Coreografía

**Mari Paula**

Iluminación

**Víctor Lorenzo**

Escenografía

**José Helguera**

**Dirección**

**Manuel Menárguez**

## La autora: DIANA I. LUQUE

Diana I. Luque es dramaturga, traductora, y coordinadora del Máster y Experto en Creación Teatral UC3M. Pertenece a sendos Consejos de Redacción de la Revista de Investigación Teatral Acotaciones y de la revista Primer Acto, Cuadernos de investigación teatral. Es miembro de la Comisión de Proyectos de la Asociación Autoras y Autores de Teatro y Co-coordinadora del proyecto “Carrusel de Ogritos”. Ha sido profesora en la Escuela Superior de Arte Dramático de Valladolid.

Ha obtenido un Máster en Creación Teatral (UC3M), un Máster en Teatro y Artes Escénicas (ITEM-UCM) y un DEA en Literatura Inglesa y Norteamericana (UAM). Es Licenciada en Dramaturgia (RESAD) y en Filología Inglesa (UAM). Ha completado su formación como dramaturga en cursos y seminarios con Andrea Koschwitz, Anne Lepper, Mark Ravenhill, Enzo Cormann, Álvaro Tato y Yayo Cáceres (Ron Lalá), Alejandro Tantanian, Juan Mayorga, Matías Feldman, Simon Stephens, Guillermo Heras y Marco Antonio de la Parra, entre otros.

Invitada por AECID-CDN para desarrollar el programa “DramaTOURgia 2017” en Malabo y Bata, Guinea Ecuatorial; a impartir junto a Juan Mayorga el taller Una Mirada Diferente 2017, CDN-Universia; invitada por CONARTE a la Semana de la Dramaturgia Nuevo León 2015, Monterrey; invitada a Le Studio Européen des Ecritures pour le Théâtre 2015, La Chartreuse, Aviñón; becada por CDN/Laboratorio Rivas Cherif-INAEM para el programa Escritos en la Escena 2014-15; becada por CDN/Laboratorio Rivas Cherif-INAEM para participar en el Obrador d’Estiu, Sala Beckett 2013; becada por INAEM en el II Programa de Desarrollo de Dramaturgias Actuales 2012-13. Invitada a participar en Interplay Europe, Turkey 2010; pasando a organizar el evento Interplay Europe, Spain 2012 como Asistente a la Dirección Artística y Tutora de la Delegación española.

Coautora de *Novelas Ejemplares*, de Cervantes (2015, Factoría Teatro), galardonada con 3 Premios del Festival Internacional de Teatro Infantil y Juvenil, FITIJ 2016, República Dominicana; y con 3 Premios Indifest 2016 Santander. Su obra *Tras la puerta* (2012, ed. ADE) obtuvo el Premio Internacional de Teatro Ricardo López Aranda 2011. Fue finalista al Premio “María Martínez Sierra” de la ADE 2012 por *Estéticas de la destrucción: el teatro irlandés en la era del Celtic Tiger* (2012, ed. Fundamentos). En 2021 volvió a ser finalista por su traducción de *El sueño Cordelia* de Marina Carr. Su relato *El Dinosaurio* (2003, UAM ediciones) fue finalista del XII Concurso de Cuentos de la UAM.

Autora de *Abrazos vacíos* (2017), *Fisuras* (2014, CDN), *La imagen de los sometidos* (2014, Ed. Cátedra), *El niño erizo* (2014, La Machina Teatro), *La tierra en la que habitan los peces* (2014, Dramaturgias Actuales-INAEM), *Tener un cuerpo* (2015, Red Escénica 3; 2014, ed. IASPIS), *Ecos en el fango* (2013, Coarte Producciones), *Fictionality Shows* (2012, Acotaciones 28), *Felicidad, marca registrada* (2010, ed. Fundamentos), *Ex-presos a Bélgica* (2009, ed. Fundamentos) y *El reino de los sídhe* (2009). Es coautora de *S: Segismundo en el espejo de*

*Semíramis* (2011, AlmaViva Teatro), *Muerte, miseria y otras virtudes* (2010), *Cabaret* (2010) y *La madre que nos parió* (2007, que en 2010 formó parte del *Proyecto Madre: Obras María* del Teatro San Martín de Caracas de Venezuela).

Ha dirigido *Ex-preso a Bélgica* (2010) y ha sido ayudante de dirección en la lectura dramatizada *Sobre la madre y la patria*, de Bożena Umińska-Keff (2011, proyecto Solidarność Camp, Matadero de Madrid), y en la zarzuela *Quo Vadis?* de R. Chapí (2011, UC3M).

En 2018 estrenó en el Teatro María Guerrero, producción del Centro Dramático Nacional, el texto *Duermevela kafkiana*.

Ha traducido y adaptado *El Principito/ The Little Prince*, de A. de Saint-Exupéry (2014, Coarte Producciones), *Noche de Reyes*, de W. Shakespeare (2012, Coarte Producciones), y ha realizado las traducciones de *El umbral*, de Hasan Erkek (2015, Ed. Antígona), *La calidad de la misericordia*, de Peter Brook (2014, Ed. La Pajarita de Papel), *El poder del sí*, de David Hare (2013, *Primer Acto 244*), *Dalgety*, de David Greig, y *Un encuentro fortuito*, de Mohammad al-Attar (2012, Theatre Uncut), y *Revelación*, de David Hare (2010, AlmaViva Teatro, XIV Ciclo de Autor, Escena Contemporánea). Colabora en seminarios sobre teatro, literatura inglesa y norteamericana, y ha trabajado en diversos proyectos de investigación dedicados al estudio y la edición de narrativa gótica inglesa.



**Las actrices: PATRICIA CERCAS Y ELENA MARTINAYA**

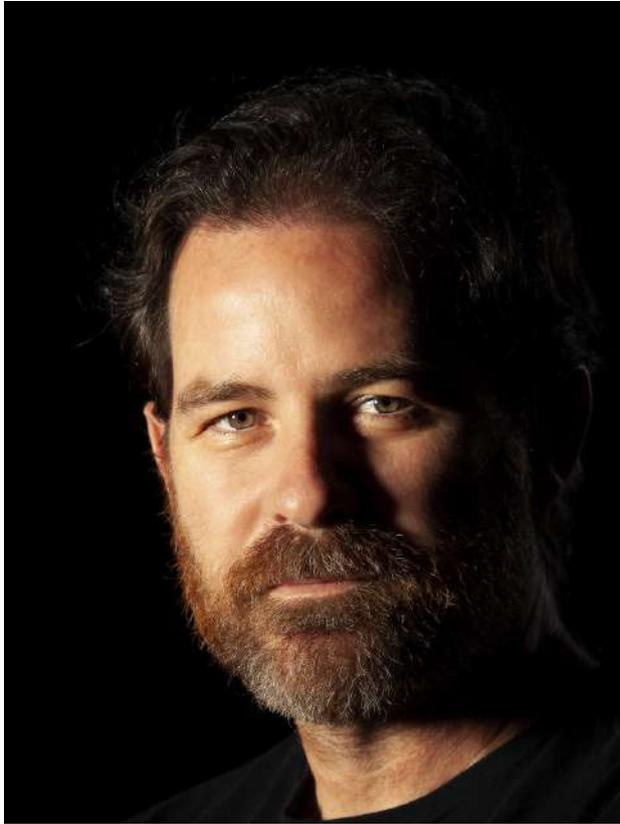
**PATRICIA CERCAS** realizó estudios de interpretación en la Escuela de Teatro del Palacio de Festivales de Cantabria y en la Escuela de Cine y Audiovisuales de la Comunidad de Madrid. Ha formado parte del elenco de varias compañías profesionales. Desde 2002 forma parte del equipo de La Machina Teatro protagonizando casi una veintena de espectáculos, con los que realiza giras por todo el país. Trabajando con directores como Carlos Herans, Francisco Valcarce, Valeria Frabetti, Rosa Casuso, Julia Ruiz Carazo o Alberto Sebastián, algunas de las producciones en que ha participado con su compañía son: “Palabra de Hierro”, “La danza del sapo”, “Grillos y luciérnagas”, “En alta mar”, “Casquería fina”, “Olivia y las plumas” y “Molly y el gigante”. Es lectora habitual en las sesiones del ciclo “La palabra habitada” y en noviembre de 2021 estrena en el Teatro Municipal Concha Espina de Torrelavega la obra “Ecos en el fango” de Diana I. Luque, dirección de Manuel Menárguez. También interpretó el papel protagonista en “Ay Carmela” de José Sanchis Sinisterra para la Productora Palco Tres y últimamente trabaja también con Escena Miriñaque en los espectáculos “Cartas de las golondrinas” e “Iglú” y “Hoy me siento” de Ruido Interno. Asimismo ha impartido clases en el programa PIMEM de la Universidad de Cantabria, dirige grupos aficionados y forma parte del equipo del proyecto “Menuda Escena”. Por otra parte, ha participado en más de veinticinco producciones audiovisuales (largometrajes, cortometrajes y series televisivas). También ha intervenido en formato de semimontado/lectura dramatizada en la obra de Diana I. Luque “Duermevela kafkiana” en el Centro Dramático Nacional/Teatro María Guerrero.



**ELENA MARTINAYA** es titulada en Interpretación en el Estudio de Juan Carlos Corazza, previamente realizó estudios en la Escuela de Teatro del Palacio de Festivales de Cantabria. Ha participado en diversos espectáculos de teatro. Algunos de ellos: “Off Topic”, dirección de Miguel Ángel de Juan; “Baby”, dirección de Carlos Varela, “Kidnapped”, dirección de Juan Luis Iborra; “I love Catalina”, dirección de Sandro Cordero; “Terror y miseria”, dirección de Juan Carlos Corazza y “Scarabimbomban”, dirección de José Piris. Tiene también una dilatada trayectoria en producciones televisivas y cinematográficas: “Ausentes”, “Bicho malo”, “El método Rubik”, “Bandolera”, “Territorio Champions”, “Dolce di Limbo”, “Ignora”. Asimismo, ha asumido la dirección escénica en espectáculos de las compañías Calendus, Tantontería, Pasana y Borrajas Teatro. Ha impartido talleres en diferentes centros y obtuvo el premio a la mejor codirección por “Tiempos viejos” en el Festival de Teatro de Málaga y el premio a la mejor actriz por “Kidnapped” en el Festival de Teatro de Alfas del Pi.



## El director: MANUEL MENÁRGUEZ



Licenciado en Interpretación por la Escuela Superior de Arte Dramático de Murcia. En sus veinte años de actividad profesional, ha trabajado con multitud de compañías y prestigiosos directores. Algunos de los espectáculos en que ha intervenido: “Así que pasen cinco años” de García Lorca, “Romeo y Julieta” de Shakesperare, “La discreta enamorada” de Lope de Vega, “Anfitrión” de Plauto, “Equus” de Peter Shaffer, “Abre el Ojo” de Rojas Zorrilla, “La Comedia de los Errores” de Shakespeare, “Cara de Plata” de Valle-Inclán, “El sueño de la razón” de Buero Vallejo, “Viriato” de Florián Recio, “Cayo César” de Agustín Muñoz y “Entre bobos anda el juego” de Rojas Zorrilla. Por su interpretación

en “El Cerco de Numancia” de Cervantes fue nominado para el premio al mejor actor principal en el XVIII Certamen Nacional de Teatro Garnacha de Rioja. Últimamente trabaja con La Machina Teatro, como actor en “Grillos y luciérnagas” y en las sesiones del ciclo “La palabra habitada” y asumiendo tareas de dirección en nuevos espectáculos de la compañía. Actualmente protagoniza la obra “Fresa y Chocolate” de Senel Paz, versión teatral de la película del mismo título, dirección de Alberto Alfaro, Lulo Producciones. También interpreta personajes en una decena de espectáculos. Además de algunos citados más arriba, pueden mencionarse “El Buscón” de Quevedo, dirección de Alfredo Zamora para Doble K Teatro; “Mamá” de Jordi Sánchez y Pep Antón Gómez, dirección de A. Zamora; “Fosa” de Lander Iglesias, Laurentzi Producciones y “Don Juan Tenorio”, dirección de Julio Navarro. En cine ha trabajado en varios largometrajes y ha aparecido en varias series en TVE, Cuatro y Telecinco. También ha intervenido en formato de semimontado/lectura dramatizada la obra de Diana I. Luque “Duermevela kafkiana” en el Centro Dramático Nacional/Teatro María Guerrero. Su primera dirección de escena fue con la obra “Pájaros y flores” de Silvia Herreros de Tejada para La Machina Teatro.

## El director de la compañía: FRANCISCO VALCARCE

Director del Aula de Teatro de la Universidad de Cantabria y de la Muestra Internacional de Teatro Contemporáneo de Santander, además de miembro de la A.D.E. (Asociación de Directores de Escena). Crítico de teatro y colaborador habitual en prensa, es autor de más de un centenar de artículos sobre artes escénicas. La Universidad de Málaga, junto a la de Cantabria y la Escuela de Arte Dramático de Málaga, a través de sus Cuadernos de Teatro, ha publicado los ensayos “Teatro Contemporáneo: un espacio para la investigación y la imaginación. Influencias e impregnaciones (Apuntes para una historia de la innovación escénica)” (1994) y “Nueva escena: contemporaneidad y periferia” (2002). Es jurado de premios de textos teatrales. Ha dirigido cursos e impartido conferencias en distintas instituciones como Universidad de Cantabria, Colegio de España en París, Universidad de Málaga o Universidad de Castilla-La Mancha. Como director de escena ha recibido los siguientes premios: Premio a la mejor dirección y al mejor montaje escénico por el espectáculo “El Aprendiz” (XVI Certamen Nacional de Teatro Arcipreste de Hita, Guadalajara, 1994), Mención especial a la dirección por el espectáculo “La sangre de Macbeth” (VI Muestra Alternativa Internacional de Teatro. Festival de Otoño de Madrid, 1994) y Premio a la mejor dirección por el espectáculo “La Sucursal” (XXVIII Certamen Nacional de Teatro Arcipreste de Hita, Guadalajara, 2006). Ha sido finalista en los Premios Mayte Cantabria en 2011. Y “En alta mar”, espectáculo producido y dirigido por él, obtuvo el Premio Max al Mejor Espectáculo Revelación en 2012. Ha realizado diversos trabajos de dramaturgia y es autor de “Memoria del adiós”, “El aprendiz”, “Madre Prometeo” y “El dolor del tiempo”. Ha dirigido una treintena de espectáculos, la mayor parte de ellos con su compañía, sobre textos de García Pintado, Romero Esteo, García Lorca, Alfonso Vallejo, Tadeusz Rozewicz, Shakespeare, Thomas Bernhard, Esquilo, José Hierro, Isaac Cuende o Slawomir Mrozek. También ha dirigido en formato de semimontado/lectura dramatizada la obra de Diana I. Luque “Duermevela kafkiana” en el Centro Dramático Nacional/Teatro María Guerrero.



## La coreógrafa: MARI PAULA

Mariana de Paula Ferreira (Brasil, 1984), bajo el nombre artístico de Mari Paula, es bailarina, coreógrafa y gestora cultural afincada en Cantabria - España y trabaja en el campo de la formación, de la creación y de la gestión en el ámbito de la danza. Es directora de la Plataforma Iberoamericana de Danza-LAS VIVAS, presidenta de la Asociación de Profesionales de la Danza de Cantabria-Movimiento en Red y



secretaria de la Mesa Sectorial de Danza - Consejo Cántabro de Cultura. También como gestora trabajó en la coordinación de danza de la Casa Hoffmann-Centro de Estudio del Movimiento, fue cofundadora del espacio cultural Casa Selvática y puntualmente integra el comité de evaluación de las convocatorias nacionales en Brasil. Posee un máster en Gestión Cultural Latinoamericana por la Universidad de Granada (ES), experto en Arte Híbrido y Crítica de Arte por la Universidad Tecnológica Federal de Paraná (BR), una licenciatura en Artes Escénicas por la Facultad de Artes de Paraná (BR) y es formada en Danza Clásica y Contemporánea por el Conservatorio de Danza de São Paulo (BR) y por la Escuela de Danza Paula Firetti (Royal Academy). Como bailarina y creadora ha formado parte de algunas de las principales compañías públicas de danza contemporánea de Brasil e integró, por nueve años, el ensamble de la compañía pública de danza Balé Teatro Guaíra. Como intérprete trabajó bajo la dirección de coreógrafos como Gustavo Ramírez Sanzano (España), Olga Roriz (Portugal), Félix Landerer (Alemania), Luis Arrieta (Argentina), Ana Vitória, Rui Moreira, Renato Vieira y Carmen Jorge y Luiz Fernando Bongiovanni (Brasil). Desde 2015 realiza sus propias creaciones de danza y performance. En 2017 recibió el Premio Nacional de Danza-Funarte, Brasil, entre otras nominaciones, y desde entonces sus proyectos han sido representados en importantes salas, ferias y festivales de África, Sudamérica y Europa. En su trayectoria realizó más de 10 creaciones y recibió el apoyo de instituciones como Fundación Santander Creativa, Ayuntamiento de Santander, Programa Iberescena-SEGIB, Cultura del Gobierno de Cantabria, Plataforma Iberoamericana de danza-PID, Graner Centro de Creación de Danza y Artes Vivas, Centro Danza Canal, Palacio de Festivales de Cantabria, Fundação Nacional das Artes-FUNARTE, Carme Teatre, Secretaria de Cultura de Paraná, Fundación Cultural de Curitiba, Ministério de Cultura de Brasil, Casa Hoffmann, Centro NAVE-Chile y Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio de Chile.

## **La diseñadora de vestuario y attrezzo: PAULA ROCA**

Paula Roca realizó estudios de diseño de vestuario para ballet, teatro, cine y televisión en la Royal Opera House (Covent Garden) y en el London College of Fashion, Sant Martin's School of Arts de Londres. Ha trabajado en el ámbito de la coordinación, producción y diseño de vestuario para entidades como el Teatro Real de Madrid, Royal Opera House (Covent Garden de Londres), Compañía Susana Kemp de Londres, Birmingham Royal Ballet, Paladium Theatre, Compañía Almeida, Ballet National de Ámsterdam o The Gate Theatre. Ha sido supervisora y ayudante de vestuario en las producciones operísticas “Lucia de Lammermoor” y “Falstaff” y asistente de vestuario de Lindsay Kemp en la ópera “Madame Butterfly”. Ha realizado, entre otros, los diseños de vestuario para el espectáculo “Copenhague”, dirección de Román Calleja; la zarzuela “Marina”, dirección escénica de Gustavo Tambascio; el musical “Antígona tiene un plan”, dirección de J. Muñoz y J. Solanas, y para producciones de compañías cántabras como Ábrego, Escena Miriñaque (con la que obtuvo el Premio al Mejor Vestuario en FETEN 2013) y La Machina Teatro, con la que ha trabajado en una decena de espectáculos.

## **El director técnico/iluminación: VÍCTOR LORENZO**

Jefe técnico de La Machina Teatro, a la que pertenece desde 1999, desarrolla su actividad profesional en el ámbito de las artes escénicas como iluminador, constructor de escenografías y técnico de escena. Ha sido coordinador técnico de las MAR SESSIONS organizadas por la Autoridad Portuaria de Santander durante los años en que se han realizado (2005, 2006 y 2007) y del SHOW HALL durante todas sus ediciones. Ha trabajado como técnico de iluminación y coordinador en la producción técnica para diversas instituciones, compañías y eventos, entre los que pueden destacarse Festival Internacional de Santander, Palacio de Festivales de Cantabria, Salamanca 2002, Festival Folk de Castañeda, Dantea, La Fura dels Baus o la Muestra de Teatro y Danza Contemporáneas. Asimismo es el coordinador técnico de la Muestra Internacional de Teatro Contemporáneo y de todas las actividades del Aula de Teatro de la Universidad de Cantabria (talleres, programación, Sala Medicina). Su actividad se ha extendido al área audiovisual, habiendo realizado la iluminación de diversos cortometrajes. Es el constructor de la mayoría de las escenografías de La Machina Teatro, así como el autor de la iluminación en los últimos espectáculos. Ha realizado diseños de iluminación en obras de teatro, danza y música para distintas compañías, como Cía. M<sup>a</sup> Luisa Martín-Horga, Dantea, Inés Fonseca, Paolo Latrónica, Quasar Teatro, Escena Miriñaque, Ruido Interno, Compañía Anabel Díez, Grupo de Teatro UC y producciones operísticas en Logroño y Pamplona. Actualmente ejerce también coordinación técnica del Festival Internacional de Santander.

## El escenógrafo: JOSÉ HELGUERA

Diplomado por la Universidad de Cantabria, ha realizado estudios sobre tecnología del espectáculo, iluminación y escenografía en la Escuela de Tecnología del Espectáculo de Madrid y en la City of Westminster College de Londres. Ha sido profesor del Centro de Tecnología del Espectáculo de Madrid (1991-1995) y en el Instituto del Teatro de Sevilla (1996-1999). Ha trabajado como adjunto a la dirección técnica y jefe del departamento de iluminación del Centro de Apoyo al Espectáculo de la Expo-92 de Sevilla, coordinador técnico del Festival Clásico de Mérida en los años 1993 y 1994, jefe técnico y producción del Teatro Central de Sevilla (1995-2001) y, en julio del año 2001, asumió la dirección técnica y jefatura de producción de los espacios escénicos de la capital cultural Salamanca 2002. Ha creado multitud de escenografías y diseños de iluminación para espectáculos de teatro, ópera y danza, entre los que cabe destacar: “Bastían y Bastiana”, de Mozart, Fundación Caja Madrid, Teatro Albéniz, 1991; “Don Giovanni”, de Mozart, Teatro Albéniz, Festival Mozart, Madrid, 1994, dirección escénica de Gustavo Tambascio; “La gata negra”, de Isaac Cuende, Dantea, Santander, 1993, coreografía y dirección de Miriam González Gay y Gonzalo San Miguel; “Navidad flamenca”, con Chano Lobato, Chano Domínguez y Javier Barón, Madrid, 1997; “Pájaro negro”, Javier Barón, Teatro Central, Sevilla, 1997; “Sólo por arte”, Javier Barón, Teatro Lope de Vega, Sevilla, Bienal Flamenca, 1998; “Vaivén”, Compañía Caída Libre, Málaga, 2000, dirección de Jorge Cobos; “Baile de Hierro, Baile de Bronce”, Javier Barón, Teatro de la Maestranza, Sevilla, Bienal Flamenca, 2001; “Jardín salvaje”, Compañía Caída Libre, Málaga, 2003; “A cuatro voces”, Compañía Eva La Yerbabuena, Sevilla, Bienal Flamenca, 2004; “Tres sopranos con la zarzuela”, Fundación de la Zarzuela Española, 2006; “UVI”, Compañía Los Ulen, 2011; “Un dios salvaje”, Mala Sur Producciones, 2016, y buena parte de los espectáculos de La Machina Teatro: “El aprendiz”, “La sangre de Macbeth”, “Madre Prometeo”, “El dolor del tiempo”, “Palabra de Hierro”, “Una aventura en el tiempo”, “Versos Biodiversos”, “La Sucursal”, “En alta mar”, “El niño erizo”, “Casquería fina”, “Olivia y las plumas”... En los últimos años ha trabajado en el área de producción del Centro Dramático Nacional, ha sido director técnico adjunto del Teatro de la Zarzuela y actualmente ocupa este mismo cargo en la Compañía Nacional de Teatro Clásico, además de haberse ocupado de la dirección técnica del Festival Internacional de Santander.

## La compañía: LA MACHINA TEATRO

Compañía profesional desde 1991, ha realizado cuarenta producciones, entre las que pueden destacarse: “El aprendiz”, escrita y dirigida por Francisco Valcarce; “La sangre de Macbeth” de W. Shakespeare, versión y dirección de Francisco Valcarce; “Duende” de P. Doménech, espectáculo de calle; “Madre Prometeo” de Esquilo-Shelley-Valcarce, dirección de F. Valcarce; “El dolor del tiempo” de F. Valcarce, dirección del autor; “El carnaval de los animales” de Alberto Iglesias, dirección de Pati Domenech, Regina Navarro y Valeria Frabetti; “Palabra de Hierro”, espectáculo sobre poemas de José Hierro, dramaturgia y dirección de F. Valcarce; “Peregrinos” de Alberto Iglesias y Juan Dolores Caballero, espectáculo de calle, dirección de Juan Dolores Caballero; “La danza del sapo” de Michel Van Loo y Pierre Richards y “La casa imaginada” de Gianfranco Bella, ambas dirigidas por Carlos Herans; “Bebé” y “Me la maravillaría yo”, ambas de autoría y dirección de Alberto Iglesias; “La sucursal” de Isaac Cuende, dirección de Francisco Valcarce; “Pereda-Galdós: Una conversación” y “La mar de amigos”, ambas de Alberto Iglesias y dirigidas por Francisco Valcarce; “Beaterías” de Isaac Cuende, espectáculo de calle dirigido por Jon Ariño; “Robinson y Crusoe” de Nino D’Introna y Giacomo Ravicchio, dirección de C. Herans; “Tu ternura Molotov” de Gustavo Ott, dirección de Etelvino Vázquez; “Versos Biodiversos”, dramaturgia de I. Cuende, dirección de F. Valcarce; “Grillos y luciérnagas”, dirección de Valeria Frabetti; “En alta mar” de Slawomir Mrozek, dirección de F. Valcarce; “El niño erizo” de Diana I. Luque, dirección de Rita Cofiño y F. Valcarce; “Casquería fina” de I. Cuende, dirección de Valcarce; “En el aire”, espectáculo de calle, creación colectiva; “Olivia y las plumas” de Susanna Isern, dirección de Julia Ruiz Carazo y “Molly y el gigante”, dirección de Alberto Sebastián, Con estos espectáculos, La Machina Teatro ha recorrido toda la geografía española, participando en los más importantes festivales de teatro, formando parte de las programaciones de redes y circuitos y realizando giras por todas las comunidades autónomas. Asimismo, ha tenido una presencia internacional representando sus espectáculos en festivales de Brasil, Estados Unidos de América, Portugal, Bosnia-Herzegovina, Italia, Gran Bretaña y Guinea Ecuatorial, algunos de ellos de la relevancia del FITEI de Oporto (Portugal), Festival Internacional de Londrina FILO (Brasil), Mostra de Teatro en Lingua Espanhola de Curitiba (Brasil), Festival Internacional de Teatro Experimental de El Cairo (Egipto), Festival “Visioni di Teatro. Visioni di Futuro” de Bolonia (Italia) o el Lyon’s Theatre-Festival of Spanish Theatre of London (FeSTeLon) de Londres (Gran Bretaña). También ha desarrolla un trabajo en el campo de la pedagogía, la gestión cultural y la producción técnica y artística. En este sentido ha organizado talleres, se ha ocupado de la producción integral de festivales y programaciones como “MAR SESSIONS” y “SHOW HALL”, colabora habitualmente con la Universidad de Cantabria y programa y organiza el proyecto “MENU DA ESCENA”. El trabajo de la compañía ha sido merecedor de distintos

premios: en el XVI Certamen Nacional de Teatro “Arcipreste de Hita” (Guadalajara, 1994) su espectáculo “El aprendiz” recibió el primer premio al mejor grupo y los premios a la mejor dirección y al mejor montaje escénico; en la VI Muestra Alternativa Internacional de Teatro (Festival de Otoño de Madrid, 1994) “La sangre de Macbeth” obtuvo el premio a la mejor producción y mención especial a la dirección; en el 4th International Theater Festival de Dallas (U.S.A., 1996) los miembros de La Machina fueron nombrados ciudadanos honorarios de la Ciudad de Dallas; en la gira por Bosnia-Herzegovina (1997) tuvieron una mención honorífica de UNOPS (organismo de la ONU); recibió la medalla de oro de la Asociación de Comerciantes de Viseu en su gira por Portugal (1997); el Club de los Museos (Santander, 1999) les nombró socios de honor por su trayectoria artística y en los años 2001, 2002 y 2003 La Machina Teatro fue finalista al Premio Espectáculo Revelación de los Premios Max de las Artes Escénicas por sus espectáculos “El dolor del tiempo”, “La danza del sapo” y “Palabra de Hierro”, respectivamente. En el XXVIII Certamen Nacional de Teatro “Arcipreste de Hita” (Guadalajara, 2006) su espectáculo “La Sucursal” recibió el primer premio al mejor grupo y el premio a la mejor dirección, convirtiéndose en una de las pocas compañías y Valcarce en uno de los pocos directores que han repetido premio en los 30 años del Certamen. En 2009, “Versos Biodiversos” recibió el Premio Humanidad y Medio del Ayuntamiento de Camargo y, en 2010, la compañía, con “Robinson y Crusoe”, fue de nuevo finalista al Premio Espectáculo Revelación de los Premios Max de las Artes Escénicas. En 2011, este último espectáculo recibió el Premio al mejor espectáculo para público infantil de la temporada 2010-2011 de la Sala Guirigai. (Asociación de Espectadores Espacio Cultural Guirigai), Los Santos de Maimona (Extremadura). “El niño erizo” recibió en 2019 el Premio Canica del Café de las Artes. **Y en 2012, dentro de los XV Premios Max de las Artes Escénicas, “En alta mar” ha obtenido el galardón al Mejor Espectáculo Revelación.**



[www.lamachinateatro.com](http://www.lamachinateatro.com) -  
[machina@lamachinateatro.com](mailto:machina@lamachinateatro.com)